

N. 2002 — 1531 (2001 — 3767)

[2002/22332]

11 DECEMBER 2001. — Koninklijk besluit betreffende de uniformisering van de spilindexen in de sociale materies ter gelegenheid van de invoering van de euro. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 366, van zaterdag 22 december 2001, tweede editie, blz. 44863 :

— onder artikel 7, 1°, gelieve de tabel te lezen als volgt :

| Art. 21 | | Art. 21 | |
|-----------------------------|-----------------|--------------------------|-----------------|
| § 3, alinéa 1 ^{er} | 1 724 | 148,81 EUR | § 3, eerste lid |
| § 3, alinéa 2 | 1 034 | 89,24 EUR | § 3, tweede lid |
| § 4, alinéa 1 ^{er} | 12 000 9 600 | 434,46 EUR 377,34 EUR | § 4, eerste lid |

F. 2002 — 1531 (2001 — 3767)

[2002/22332]

11 DECEMBRE 2001. — Arrêté royal relatif à l'uniformisation des indices-pivot dans les matières sociales à l'occasion de l'introduction de l'euro. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 366, du samedi 22 décembre 2001, deuxième édition, p. 44863 :

- sous l'article 7, 1°, prière de lire le tableau comme suit :

N. 2002 — 1532 (2002 — 330)

[2002/22320]

10 JANUARI 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 tot bepaling van de besteding van de middelen van het terugvorderingsfonds voorzien bij het koninklijk besluit van 3 mei 1999 tot inrichting van het terugvorderingsfonds voor de publieke non-profitsector aangesloten bij de R.S.Z.-P.P.O., bedoeld in artikel 1, § 7, 2° van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen en tot bepaling van zijn werkingsmodaliteiten. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 30 januari 2002, blz. 3125, moet de titel gelezen worden zoals hierboven.

F. 2002 — 1532 (2002 — 330)

[2002/22320]

10 JANVIER 2002. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 29 octobre 2001 portant affectation des moyens du fonds de récupération prévu par l'arrêté royal du 3 mai 1999 organisant le fonds de récupération du secteur non marchand public affilié à l'O.N.S.S.-A.P.L., visé à l'article 1^{er}, § 7, 2° de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales et régissant ses modalités de fonctionnement. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 30 janvier 2002, page 3125, il faut lire le titre comme ci-dessus.

N. 2002 — 1533 (2002 — 1098)

[2002/22301]

4 MAART 2002. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 oktober 1997 tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 september 1993 tot toekenning van een forfaitaire vergoeding wegens verblijfskosten aan zekere personeelsleden van het Fonds voor arbeidsongevallen. — Erratum

Bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* nr. 104 van 27 maart 2002 eerste uitgave, blz. 12654 tot 12655.

In de aanhef op blz. 12654 leze men in de Nederlandse tekst « Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de overwegingen dat het, enerzijds, voor de uitbetaling van de vergoeding aan de geneesheren van de inspectiedienst noodzakelijk is ... » in de plaats van « Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de overwegingen dat het, enerzijds, voor de uitbetaling van de inspectiedienst noodzakelijk is ... ».

Op blz. 12655 leze men :

in de Franse tekst van artikel 4, 2° met ingang 1 januari 1994 : « Art. 4. Pour les inspecteurs adjoints ... visée à l'article 1^{er} est égale à ... » « in de plaats van » Art. 4. Pour les inspecteurs adjoints ... visée à l'article 1^{er} égale à ... ».

In de Nederlandse tekst van artikel 4, 2° met ingang 1 januari 1994 : « Art. 4. Voor de adjunct-inspecteurs ... ingedeeld in de rangen 26 tot 29 ... » « in de plaats van » Art. 4. Voor de adjunct-inspecteurs ... ingedeeld in de rangen 20 tot 29 ... ».

in de Franse tekst van artikel 4, 3° met ingang 1 juni 1997 : « Art. 4. Pour les contrôleurs sociaux ... visée à l'article 1^{er} est égale à ... » « in de plaats van » Art. 4. Pour les contrôleurs sociaux ... visée à l'article 1^{er} égale à ... ».

in de Franse tekst van artikel 5, 1° met ingang 1 juli 1997 : « Art. 4.bis. Pour les assistants sociaux ... visée à l'article 1^{er} est égale à ... » « in de plaats van » Art. 4. Pour les assistants sociaux ... visée à l'article 1^{er} égale à ... ».

F. 2002 — 1533 (2002 — 1098)

[2002/22301]

4 MARS 2002. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 16 octobre 1997 modifiant l'arrêté royal du 9 septembre 1993 relatif à l'octroi d'une indemnité forfaitaire pour frais de séjour à certains agents du Fonds des accidents du travail. — Erratum

Publiée au *Moniteur belge* n° 104 du 27 mars 2002, première édition, p. 12654 à 12655.

Dans le préambule à la page 12654, il faut lire dans le texte néerlandais « Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de overwegingen dat het, enerzijds, voor de uitbetaling van de vergoeding aan de geneesheren van de inspectiedienst noodzakelijk is ... » au lieu de « Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de overwegingen dat het, enerzijds, voor de uitbetaling van de inspectiedienst noodzakelijk is ... ».

A la page 12655, il faut lire :

dans le texte français à l'article 4, 2° à partir du 1^{er} janvier 1994 : « Art. 4. Pour les inspecteurs adjoints ... visée à l'article 1^{er} est égale à ... » « au lieu de » Art. 4. Pour les inspecteurs adjoints ... visée à l'article 1^{er} égale à ... ».

dans le texte néerlandais à l'article 4, 2° à partir du 1^{er} janvier 1994 : « Art. 4. Voor de adjunct-inspecteurs ... ingedeeld in de rangen 26 tot 29 ... » « au lieu de » Art. 4. Voor de adjunct-inspecteurs ... ingedeeld in de rangen 20 tot 29 ... ».

dans le texte français à l'article 4, 3° à partir du 1^{er} juin 1997 : « Art. 4. Pour les contrôleurs sociaux ... visée à l'article 1^{er} est égale à ... » « au lieu de » Art. 4. Pour les contrôleurs sociaux ... visée à l'article 1^{er} égale à ... ».

dans le texte français à l'article 5, 1° à partir du 1^{er} juillet 1997 : « Art. 4.bis. Pour les assistants sociaux ... visée à l'article 1^{er} est égale à ... » « au lieu de » Art. 4. Pour les assistants sociaux ... visée à l'article 1^{er} égale à ... ».